

## **Traitement de la variation diatopique chez trois grammairiens belges : des « chroniques » du père Deharveng (1922-28) à celles de Grevisse (1961-1970) et de Goosse (1966-1990)**

Michel Berré, Élisabeth Castadot et Bénédicte Van Gysel

*Université de Mons (Belgique)*

Les francophones de Belgique ont l'habitude de trouver, dans leurs journaux ou magazines, des chroniques consacrées à des questions de langage, et entre autres fréquemment à des mots, expressions ou formulations considérés comme des exemples de variations diatopiques – en général qualifiés de « belgicisms ». Les chroniques produites par trois de ces « chroniqueurs » – Deharveng (°1867 †1929), Grevisse (°1895 †1980) et Goosse (°1926 †2019) – forment un corpus encore peu étudié, dans lequel s'exprime cependant une tension fondamentale par rapport à ces manifestations de variations diatopiques : d'une part, ils poursuivent une certaine idéologie des remarqueurs des siècles passés, partant d'une hiérarchie des usages et d'une distinction langagière recherchée par leur lectorat ; d'autre part, ils ont le souci de ne pas condamner sans examen approfondi une forme ou une tournure qualifiée de « belgicisme ». Mais dans cet examen et cette instruction à charge et à décharge, quels sont les arguments (statistique, systémique, prescriptif, étymologique, etc.) sur lesquels ils se fondent ? Quelle terminologie (régionalisme, provincialisme, belgicisme...) emploient-ils compte tenu également du public visé (spécialisation vs vulgarisation) ? Quelle attitude recommandent-ils, en général ou en fonction d'une catégorie particulière dont relève la formulation ? Si ces trois chroniqueurs et grammairiens s'inscrivent dans une certaine lignée traditionnelle, ils évoquent aussi un rejet d'un purisme sacrificateur (scarificateur ??) de toute variation.

### **Références bibliographiques (sources primaires)**

R. P. DEHARVENG, Joseph. *Corrigeons-nous ! Récréations philologiques et grammaticales*. (6 tomes). Bruxelles, 1922-1928, 215 p. (deux premiers tomes), 223 p. (quatre tomes suivants) – [différents éditeurs].

GOOSSE, André. *Façons belges de parler – Chroniques parues dans "La Libre Belgique"*. Présentation de Christian Delcourt et Michèle Lenoble-Pinson. Bruxelles, édit. Le Cri / Académie royale de langue et de littérature françaises, 2011, IX + 658 p. (Collection Langue et Linguistique).

GREVISSE, Maurice. *Problèmes de langage*. (5 tomes). Gembloux, édit. Duculot, 1961-1970, 348 p. (tome 1), 360 p. (tome 2), 364 p. (tome 3), 372 p. (tome 4), 358 p. (tome 5).